



# 闻香识画， “嗅色”可餐

——记法国多媒体  
艺术家 Clara Feder  
个展“重拾芳菲忆”

以前读王维的诗：“远看山有色，近听水无声。春去花还在，人来鸟不惊。”让人觉得这幅画中的山水花鸟都栩栩如生。但那终究只是由视觉而起的一系列联想。而来到这个名为“重拾芳菲忆”的画展现场，则会真正体验到，这是一场能让观者身临其境于花园中并结合各种身体感官去体验的系列装置作品展览，观者可以通过视觉、嗅觉、听觉以及触觉开启探索记忆的大门。

采访：常菁艺 文字：July

**法** 国多媒体艺术家 Clara Feder 携手法国香水之家 Le Jardin Retrouvé 的继承人、中欧客座教授 Michel Gutschatz，以“重拾芳菲忆”为主题，近日在上海诺易画廊举办了她的第二次个展。本次展览的灵感来源于记忆，主题就是 memory，其中两幅画的灵感来源于上海。作品中 Clara Feder 用花草削弱了城市坚硬的棱角使其融入大自然中，并通过身体中的各种感官触发着我们的记忆。更联手 Michel Gutschatz，将配合画作意境而调制的香氛一起在展览现场呈现，让人能顺着曼妙香味产生更为广阔的联想。这一次就由《NewStar 潮星》杂志带着大家深度接触 Clara Feder 和 Michel Gutschatz，在这个春日中一起闻香识画，赴一场感官艺术的盛宴。

N=NewStar  
C=Clara Feder  
M=Michel Gutschatz

**N:** 香水品牌 Le Jardin Retrouvé 是由 Michel 的父亲创立的，首先想请 Michel 跟我们介绍一下 Le Jardin Retrouvé 的品牌历史。

**M:** Le Jardin Retrouvé 始于1975年，是由我父亲 Yuri 创立的，已经有42年的历史了。我的父亲是一个调香师，他从20岁开始就致力于调香。他在俄罗斯的圣彼得堡出生，在1933年的

时候从柏林来到法国。他一生的精力都在创造香水。他见证了香水行业越来越被市场所主导，太多的新品种，太多的模仿和抄袭，没有新的创造。人们说抄袭是现在的现象，而实际上上世纪70年代的时候就出现了，所以他决定创立自己的品牌，专注于香水的研发，用非常昂贵的原料，再加一点市场营销并配以适中的价格。Le Jardin Retrouvé 被卖往世界各地，一开始是在欧洲，之后到了美国，在 Barneys 百货售卖，Barneys 进入日本之后又从美国销往了日本。两年前我们决定重振品牌，因为我父亲在12年前去世了，我母亲也在4年前过世了，所以我要做出一个决定，我应该为品牌做些什么，我认为我们做了一个疯狂但明智的决定，就是重新推出品牌，把品牌带到21世纪并使其价值得以延续。

**N:** 品牌未来的计划是什么呢？

**M:** 我们已经开始在网上售卖了。我们决定把 Le Jardin Retrouvé 变成一个线上销售的品牌，有很多时尚品牌选择在线上售卖，特别是在中国，但对于香水品牌来说这是前所未有的。目前只能邮寄到香港和澳门，但在接下来很快就会开通到中国大陆的。我们会找在中国有经验的 Niche Perfume 9 (小众香水) 代理商的来帮助我们售卖。我父亲创立 Le Jardin Retrouvé 的时候还没有 Niche Perfume 这个概念。

一年之后另外一个很有名的香水品牌Jean La porte也开始做Niche Perfume并创立了L'Artisan Parfumeur, 现在全世界有上百家Niche Perfume的品牌, 我为又回到这个行业而感到兴奋。

**N: 将来品牌会有更多艺术形式的合作吗?**

**M:** 一定会的, 我认为我们的品牌是关于舒适和安全感。有两种香水, 一种是浓郁的, 为了去吸引别人; 而另一种是私密的, 是属于你和伴侣两个人的。擦香水并不是为了别人而是为了使自己感觉好, 你怎么去传递这样的信息, 这就是为什么我们决定有这一次的合作。我是一个做营销的人, 艺术家可以创造出我完全无法想象的东西, 我问Clara能不能把香水的小样运用到她的作品当中, 我根本无法想象到会有什么样的效果。对于我来说是一个很大的惊喜, 当一个艺术家或一个作家在创作的时候, 灵感的时候, 会创作出非常美妙和强大的东西。

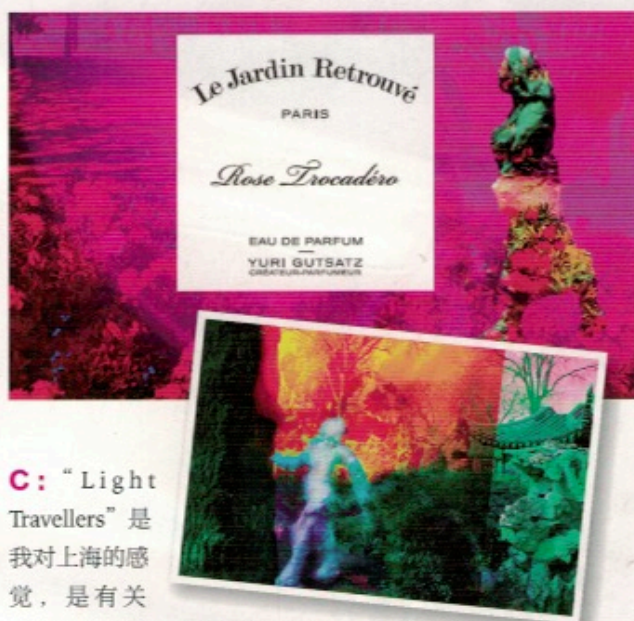
**N: 怎么会想到把香水结合到绘画作品中的呢?**

**C:** 当我第一次接触到香水, 都是有关于记忆的, 品牌保留了很多的档案让我能够去感受当时所发生的事, Michel的妈妈保留了所有Michel父亲和公司的东西, 我可以感受到许多过去的事。我可以从中知道当时发生了什么, 谁做了什么。Michel的父亲也是一个很出色的诗人, 我本身作为一个视觉艺术家和一个作家, 对于过往、诗歌、香水和他的父亲有一种不可思议的连接, 这就是我作品的灵感起源。虽然这些过程没有过多地在作品中呈现, 但所有关于记忆的呈现都在作品之中。我用图片来展示我们身处花园之中, 但并不是完全在其中。我们有时候觉得自己不是完全身处于这个世界, 好像是在另一个美好的, 充满了色彩的世界。有两幅作品是上海带给我的灵感, 有一张是在豫园拍摄的。在作品中, 人像的效果看起来像一个灵魂, 而香水本身是有灵性的, 在古时候香水会被运用于寺庙中。所以这正好是以一种另类的方式回到了香水的起源。

**N: 作为一个多媒体艺术家, 这是你第一次尝试把香水这个元素加入到你的作品中吗?**

**C:** 是的, 对于我来说, 艺术是一种沉浸, 是一种正在经历的过程。那些只是表面上看到的并不能吸引我, 所以在过去的作品中我都在表达和传达我的感觉和经历, 但这是我第一次把香水运用到作品中, 去把这些感觉全都放到一起, 去听、去看、去闻、去触摸。

**N: 我们知道这是你在上海的第二场个人艺术展, 这次的展览“Garden Memories Revived”与上一次的展览“Light Travellers”有什么不同呢?**



**C:** “Light Travellers”是我对上海的感觉, 是有关于

于在大城市中生活的人的孤独感, 而“Garden Memories Revived”是在花园中, 感觉是安全的。当你身处一个大城市中看着耸立着的摩天大厦, 你会想如果在这大楼上有花园, 有鲜花和自然围绕着我那是件多么美好的事情。就是这个展览想要传达的观点。所以这两场展览的陈列, 想要表达的感觉和我的经历是完全不同的, 这一次在视觉上看起来更快乐, 更丰富。

**N: 除了上海之外有去过中国其他的城市吗?对各个城市有不同的印象吗?**

**M:** 我们去北京、天津、青岛、广州, 还有一些其他的城市。我第一次来中国是在1995年的时候, 那时候是为巴黎的奢侈品管理MBA课程来中国招收学生。当时班级里的学生都是来自美国、英国、法国、巴西等, 只有4、5个中国学生, 那个年代大家都还不了解中国。当我请他们介绍一下中国的时候, 他们说中国就像是许多个国家组成的大国, 不同的城市, 食物, 文化习俗千差万别。一位中国学生举了上海和北京两个城市作为例子, 北京是政治中心, 而上海是贸易之城, 一个内敛, 一个开放。如果你能够明白北京和上海的差别, 就能够开始理解其他的城市。自从我们开始与中国接触, 发现确实是这样。

**N: 如果选择一种香味代表上海, 您会选择什么呢?**

**M:** 我想会是一种花香, 我的父亲创造的香水大多是以花香为基调的。当我们到中国的时候, 我觉得我们可以准备几款我父亲的香水, 邀请上海的女士来感受哪一款是最能代表上海的香味, 顾客的体验和感受对于我们是非常重要的。如果能从我父亲的作品中挑选出一款适合上海的香水将会非常有趣。●